

???? C-203/10

„????????? „????????? ? ?????????? ?? ?????????????“ — ?????

?????

„????? ?????????“ ???

(????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ???)

„????????? 2006/112/? — ?????? ?????? ?????????? ????????? — ?????????? ?????? ??  
????????? ?????????? ????????? — ??? ? ?????? ?? ?????????????????? ????? — ?????? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? — ?????????? ?? ????????? ??  
???????????? — ?????????????????? ?????????“

?????? ?? ??????????

1. ??????? ????????? — ??????????????? ?? ????????????????????? — ?????? ??????  
???????? — ??? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ????????? — ?????? ?????? ??  
????????????????????????? ?????? — ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? — ?????????? ????

(???? 314 ?? ?????????? 2006/112 ?? ??????)

2. ??????? ????????? — ??????????????? ?? ????????????????????? — ?????? ??????  
???????? — ??? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ????????? — ?????? ?????? ??  
????????????????????????? ?????? — ?????, ??????? ? ?????? ?? ?????????????????????? ????? —  
?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? — ?????????? ?? ????????? ??  
?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? — ???????????????

(???? 320, ????????? 1, ?????? ?????? ? ????????? 2 ?? ?????????? 2006/112 ?? ??????)

3. ??????? ????????? — ??????????????? ?? ????????????????????? — ?????? ??????  
???????? — ??? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ????????? — ?????? ?????? ??  
????????????????????????? ?????? — ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? — ???????????,  
????????????????? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? — ??????, ?????????????? ??????????? ??  
????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? —  
????????????????????? ?????????

(???? 314 ? ??? 320, ????????? 1, ?????? ?????? ? ????????? 2 ?? ?????????? 2006/112 ??  
?????)

1. ??? 314 ?? ?????????? 2006/112 ?????? ?????? ??????? ?? ?????? ??????  
????????????? ?????????? ??????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ???  
????????????, ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ? ?????? ? ?????, ??? ?????? ? ???  
????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????.

????????, ?? ??????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? 2006/112, ? ? ?????????? ??  
????????????? ? ??? ?V ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ??????, ?? ??????????  
„????????? ?? ??????“ ? ??? 314 ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??-????????????? ??  
????????????? „???? ? ????“ ? ?????? ?? ?????? ??????.

(??, ????? 43 ? 53; ????? 1 ?? ??????????????)

2. ??? 320, ????????? 1, ?????? ?????? ? ????????? 2 ?? ?????????? 2006/112 ??????  
?????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ??  
?? ??????? ?????????? ?????????????, ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??????? ??  
????????????????? ?????????, ?? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????  
?????????, ??????? ?? ?????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ? ????  
????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????, ?????? ?? ??  
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????.

?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ??????????, ?  
?????? ??? ? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ? ?????? ?????? ??  
?????? ?????? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ??????????  
????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????.

(??, ????? 58 ? 59; ????? 2 ?? ??????????????)

3. ??? 314 ? ??? 320, ????????? 1, ?????? ?????? ? ????????? 2 ?? ?????????? 2006/112  
????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????????  
?????????, ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??? ?????????????  
?????????????, ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ? ??? ?????????????  
????????????? ??????? ??????.

? ??? 314 ?????????????????????? ?? ?????????, ? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??  
????? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?? ? ?????????? ? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?????????? ? ?? ? ??? ? ??, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ??????????  
????????. ??? 320, ????????? 1, ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ? ?????????????? ??????  
????????????? ?????????, ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ??????  
????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????. ?? ??? ?????? ????? 320, ????????? 2 ?????????? ??  
????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????.

(??, ????? 62, 63 ? 65; ????? 3 ?? ??????????????)

????????? ?? ??? (????? ??????)

3 ??? 2011 ??????(\*)

„???????????? 2006/112/?? — ?????? ?????? ?????????????? ?????????? — ?????????????? ?????? ??  
????????? ?????????? ?????????? — ??? ? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? — ?????? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ?? ?? — ?????????????? ?? ?????????? ??

„???????? — ?????????????? ??????“

?? ??? C?203/10

? ?????? ?????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ?? ?????????  
????????????????? ?? (????????) ? ?????????????? ?? 20 ????? 2010 ?, ?????????? ? ??? ??  
26 ????? 2010 ?, ? ?????? ?? ?????????????? ?? ???

„???????? „????????? ? ?????????????? ?? ??????????????“ — ?????

????

„???? ??????????“ ??,

???? (???? ?????),

?????? ?? ??: ?-? K. Lenaerts (????????), ?????????????? ?? ?????, ??? D. Šváby, ??? R.  
Silva de Lapuerta, ??? G. Arestis ? ??? J. Malenovský, ?????,

????????? ??????: ??? J. Mazák,

?????????: ??? A. Calot Escobar,

???????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????????,

???? ?? ?????? ?????????????, ?????????????:

— ?? ????????? „????????? ? ?????????????? ?? ??????????????“ — ?????, ?? ???. ??????,

— ?? „???? ??????????“ ??, ?? ??? M. ??????,

— ?? ?????????????? ??????, ?? ??? ?. ?????? ? ??? D. Triantafyllou, ? ?????????? ??  
????????????????,

???????? ?????????, ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ???  
????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????,

????????? ??????????

???????

1 ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? 311, ??????? 1, ?????  
1 ? ??????? 314 ? 320 ?? ????????? 2006/112/? ? ?????? ?? 28 ??????? 2006 ??????  
????????? ?????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ????????? (?? L 347, ??? 1;  
????????? ?????? ?? ?????????? ???, 2007 ?, ????? 9, ??? 3, ??? 7).

2 ?????????????? ? ?????????? ? ?????? ?? ??? ????? „???? ?????????“ ?? (????????? ??-  
???????? „???? ?????????“) ? ??????? „????????? ? ?????????????? ?? ??????????????“ — ?????  
?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ??????  
?? ?????? ? ?????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????  
????? ?????????????? ????????? (????????? ??-???????? „????“) ?? ?????? ? ??? ? ??????????????  
???? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????

?????? ??????

???????? ?? ?????

3 ??????????? 51 ?? ????????? 2006/112 ?????:

„????????? ? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??????? ?????????? ? ??????????, ?????? ?? ?????  
????????? ?? ?????? ?????? ?????????, ?????????????? ?? ???????????, ??????????? ?????????? ?  
????????????????? ?????????, ? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?  
????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????“.

4 ?????????? ?????? ?? ???? 30, ?????? ?????? ?? ???? ??????????:

„????? ?? ?????“ ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????, ?????? ?? ? ? ??????????  
????????????? ?? ?????????? ?? ???? 24 ? ? ?????????“.

5 ?? ?????????? ?? ???? ??? ?????? ???? 70 ?? ?????????????? ?????????, ?? „[?]?????????  
????????? ?????????? ? ??? ?????? ?????????, ?????? ?????????? ?? ?????????“.

6 ?????????? ??????????????? ?? ???? 167 ?? ?????????????? „[?]?????? ? ? ???????????  
????????? ?? ?????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????“.

7 ???? 168 ?? ??????????? 2006/112 ?????:

„?????????? ????????? ? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?????? ??  
????????????????????? ?????, ?????? ??? ?????????, ? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????? ???  
????????? ?? ??????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?  
????????????? ?? ?????“.

[...]

?) ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ???? ?????????? ??????“.

8 ??? XII ?? ??????????? 2006/112, ?????????? „?????????? ?????“, ????????? ?????? 4,  
????????????? „?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????,  
????????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????“, ?????? ?? ?????? ?? ????????? 311—343.

9 ?????????? ?????? ?? ???? 311, ?????????? 1, ?????? 1 ? 5 ?? ??????????????:

„1. ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ??? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??????????,  
?? ?????????? ?????????? ?????????“.

1) „????? ?????? ?????????“ ?? ??????? ?????????????? ???? , ?????? ?? ??-??????????  
????????? ? ?????? ??? ??? ???? ?????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????,  
????????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ???  
????????????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????“;

[...]

5) „????????????????????? ?????“ ?????????? ?????? ?????????????????????? ???? , ?????? ? ???????  
?? ?????????????????????? ?? ?????????? ? ? ??? ?? ?? ?????????????, ?????????, ??? ?????????? ?? ??????  
?? ?????? ?????????, ??? ?????, ?????? ?????? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????????,  
????????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????, ????  
????????????????????????? ???? ?????????? ?? ???? ?????????????? ???? ?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
????????????????? ? ??????, ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ???? ?????????“.

10     ???? 313, ???????? 1 ?? ????????????? ?????:

„1.   ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ????? ?????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????, ?????????????????? ?????????? ? ????????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ? ???????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??????????“.

11     ???? 314 ?? ?????????? 2006/112 ?????:

„??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????, ???????????????? ?? ?????????????, ?????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????, ??????? ????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????“.

?)     ????????? ?????????????? ?????;

?)     ????? ?????????????????????? ?????, ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ????? ? ?????????????? ?? ?????? ? ???????????????? ? ????? 136;

?)     ????? ?????????????????????? ?????, ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ???????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????????, ?????????? ? ????????? 282—292 ? ? ?????????? ? ?????????????? ??????;

?)     ????? ?????????????????????? ?????, ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ? ?????????????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????“.

12     ????????? ??? 316, ?????????? 1 ?? ??????????????:

„1.   ????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????“.

?)     ????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ? ??????;

[...]“.

13     ???? 319 ?? ?????????????? ?????????, ?? „[?]????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????“.

14     ????????? ??? 320 ?? ?????????? 2006/112:

„1.   ????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? [?????????] ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????, ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ??????????????????????[?] ?????? ? ?????? ?????, ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??, ?????????? [?? ??????] ?? ?????? ??.“

[...]

2.     ????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ??, ?????? ?? ?????????????, ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????, ?????? ??????????“.

?????????????? ?????

15     ???? 16, ?????? 1 ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? (??, ????? 63 ?? 4 ??????? 2006 ?., ????????? ??-???????? „?????? ?? ???“), ? ?????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????????, ?????????:

„????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????“.

16     ????????? ????? 54, ??????? 1 ?? ??????? ?? ???:

„?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ???????, ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ???????????, ?????????????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ? ??????“.

17     ????? 68 ?? ??????? ?? ??? ??????:

„(1)     ????????? ??????? ? ??????? ?? ???????, ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??:

[...]

3.     ????????????? ?? ?????? ?????;

[...]

(2)     ????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ??????????, ??????? ??????????????? ?? ?????????????? ??????? ??????? ??????????“.

18     ?????????? ????? 69, ??????? 1, ?????? 2 ?? ??????? ?? ???, ??????? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????? ??????????, ??????? ??? ?????? ?? ??????????? ?????????????? ??????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 56 ?? ?????? ??????.

19     ????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ? ?????? 71 ?? ??????? ?? ???, ? ???????:

„????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???????, ??????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????????? ?????????“.

[...]

3.     ????????????? ?????????????? ??????????????, ? ?????? ??????? ? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ? ??????? ?? ?????? ?? ?????? 90, ??????? 1 — ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? 16;“

20     ????? 90, ??????? 1 ?? ??????? ?? ??? ??????:

„? ?????????? ?? ?????? 16 ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ? ?????????????????????? ??????? [...]“.

21     ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ? ?????????????????? „????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????“ ????? 143 ?????:

24      ???????? ???????? 1, ????? 23 ?? ?????? ?????????????? ?????????? „[?]???? ??  
 ????? ?????? ?????????, ?????????????? ?? ??????????, ????????? ?? ????????? ? ??????????  
 ?????????“ ? ?????????????????????????, ????? ? ????????? ?? ????????????????????? ?? ?????????



32 ?????????????? ?? — ????? ?????, ?? ??? ????? ?? ?? ????? ????? ????????? ??  
???????? ?? ?????? ?? ???, ??? ????? ?? ??????, ? ?? ?????????????? ??????????? ???,  
????????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ???. ?? ???  
????????????? ? ?? ?????????? ??? 68, ?????? 1 ? 2 ??? ?????? ? ??? 54 ?? ??? ?????  
????? ? ?????, ?? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??  
?????????? ?????? ? ??????, ??? ?????? ? ?????????? ????????? „????“.

33 ????? ??? ?????????? ??????????? ?? ????????? „????????? ? ??????????? ??  
?????????????“ — ????? ?????? ??????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ???.

34 ?????????, ?? ??? ?????????? ??? ??????????? ?? ?????????????????? ?????,  
????????????? ??????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ? ?????????????????  
?? ?????? ? ?????????? ???????????????.

35 ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? „?????  
????? ?????????“, ??????? ?? ???, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ??? ??? ?  
??? 311, ????????? 1, ????? 1 ?? ?????????? 2006/112 ?????????????? ? ????????? 1, ?????  
19 ?? ?????????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????, ????? ??  
„?????????????? ??????????“ ??? ?????? ? ??? ?? ??? ?? ?? ?????????? ??? ??????????  
?????? ??????????? ? ??????????????? ?? ??????????????? ??????????? ?? ?????????? „?????  
????? ?????????“.

36 ? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????, ?? ?????? ?? ?? ?????????  
????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ???, ? ?????  
????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ???, ??? ??? ?? ??????  
?? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ???.

37 ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ? ?????????  
????????????????, ?? ??? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????? ?????? ???????  
?? ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ??, ?????? ??? ???, ?? ???????, ? ?????  
????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????  
? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????, ?????  
????????????? ?? ??? 319 ? ??? 320, ????????? 1, ????? ?????? ? ????????? 2 ?? ??????????  
2006/112.

38 ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??? ??  
????? ?????? ??????????, ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? 314, ??????)—?) ? ??? 320,  
???????? 1, ?????? ?????? ? ????????? 2 ?? ?????????? 2006/112 ??? ??????????????????  
?????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??, ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ??  
????????????? ?????????????.

39 ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??? ??????????????????  
? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ??????????????? ?????????:

„1. ????????? „????? ?????? ?????????“, ?????????????????? ? ??? 311, ????????? 1, ????? 1  
?? ?????????? 2006/112 [...], ??????? ?? ? ?????????????????? ?????????? ???, ?????? ?? ??  
????????????????????? ?? ?????? ?????? (????? ?????, ?????, ?????? ?????, ?????? ??  
????????????????? ? ??), ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??, ? ?? ?????????? ??  
?????? ???????“

2. ? ?????? „????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????“, ?????????? ?? ? ?????????????????? ??  
??? 311, ????????? 1, ????? 1 ?? ?????????? 2006/112 [...], ??????????? ?? ?? ?????????????? ??

????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? „????? ?????? ?????????“ ???  
????????????????? ?? ????? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ???  
????????????? ???????

3. ?????????????, ?????????? ? ?????????????????? ??????? ???????, ?????????? ?????? ?????????? ?? ??  
? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ? ??????????, ????????? ?  
????????????????? ?????????????????? ?? „?????? ?????? ??????????“?

4. ?????????? ???????, ?????????? ? ?????????????????? 51 ?? ????????????? 2006/112 [...], ????? ?? ?? ??  
????????, ?? ? ????????? „????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????“,  
???????????? ?? ? ?????? 314[...] ?? ????????????? 2006/112 [...], ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ??????  
????????????, ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ? ??????????

5. ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?  
?? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????, ?????????? ?? ??????  
?????, ?????????? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????????????????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ??????, ?? ? ??  
????????????????? ??????, ?????????????? ? ?????? 314, ?????? ?)—?)?

6. ?????????????????? ?? ? ?????????????????????? ?? ??????????, ?????????????? ? ?????? 320, ?????????????? 1 ??  
????????????????? 2006/112 [...]?

7. ?????? 320, ?????????????? 1, ?????? ?????????? ? ?????????????? 2 ?? ?????????????? 2006/112 [...] ???????  
?? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ?? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ??????? ???????, ??????  
????????????????????? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????  
????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ??????  
????????????? ? ??????????, ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????  
????????????, ?? ?????? ?????????????????????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????????

8. ?????????????????? ?? ?????? 314, ?????? ?)—?) ? ?????? 320, ?????????????? 1, ?????? ?????????? ?  
????????????? 2 ?? ?????????????? 2006/112 [...] ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ? ?????????? ?????? ?????????????  
????? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????“.

**?? ?????????????????????????? ??????????**

?? ?????????????????? ???????

40 ? ?????????????? ???????, ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ??????????????????  
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? 314 ?? ?????????????? 2006/112 ???????  
?? ?? ?????????????? ? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ???  
????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????, ?????? ?????????? ?????????????????????????? ?????? ? ?????????? ?  
??????.

41 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????  
????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????????????????  
????????????????????, ?????????????? ? ?????????? ? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 8 ?????????????? 2005 ? ? ?  
???? Jyske Finans, C?280/04, Recueil, ??? ? 10683, ?????? 34, ?????? ? ?????????? ?? 22  
????????????? 2010 ? ? ? ? ? ? Feltgen ? Bacino Charter Company, C?116/10, ??? ???  
????????????????????? ? ??????????????, ?????? 12).

42 ? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ???-????????, ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ??????????,  
?? ?????????? „????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????????????“ ? ?????? 314  
?? ?????????????? 2006/112 ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????, ??? ??????, ?????? ?? ??????  
????????????????????? ?? ?????????????????????????????? ??????, ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??

?????????? ?? ?????????????? ???????, ?? ?????? ?? ???????????, ??  
????????????????? ????

43 ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? 2006/112, ? ? ?????????? ??  
????????????? ? ??? ?V ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ??????, ?? ??????????  
„????????? ?? ?????“ ?????? ?? ?? ?????????? ??-?????????? ?? ?????????? „????? ?? ?????“ ?  
????? ?? ?????? ??????, ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??  
????? ?? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ? ?????? ? ?????? ??  
????? ??????

44 ??????? ??, ?????? ??????? ?????????? „????????? ? ??????????? ?? ??????????????“ —  
?????, ??????????????? ?? „????????????????? ?????“, ?????? ?? ?????? ??? ? ????? 311,  
????????? 1, ????? 5 ?? ?????????? 2006/112, ?????? ??? ?????? ?????????????????? ????,  
????? ? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????? „? ??? ?? ?? ??????????, ?????????, ???  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????, ??? ?????“ ?????? ?????? ?????????, ?????????????? ??  
????????????, ?????????????????? ?????????? ? ??????????? ??????????

45 ??? ??? ??? ?????????????, ??????????????? ?? ??????? ?????????????? ??????????,  
????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? 2006/112, ?????? ?  
?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ? ?????????, ?? ??? ?? ??????  
?????????????????, ?? ?? ??? ?????? ?????????????? ?? ??? 314 ?? ?????????????? ???  
????????? ???, ?????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?????? ?????????,  
?????????????? ?? ???????????, ?????????????????? ?????????? ?? ??????????? ?????????,  
„?????????“ ?????? ??? ? ?????? ?? ?????????????????????? ??????

46 ??-???????, ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????,  
????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????? ?????????,  
????????????????? ?? ???????????, ?????????????????? ?????????? ?? ??????????? ?????????, ?  
?????? ?????? ?? ?????????? ? ???, ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? 2006/112, ??????  
????? ? ??????????? ??????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ???????  
????? ?????????? ? ??????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??? (??, ??????? ?? ??? Jyske  
Finans, ????????? ??-????, ????? 35).

47 ????? ? ?????? ?? ????????????? 51 ?? ?????????? 2006/112, ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????  
????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ? ?????????? ?? ???????  
????? ?????????? (??, ? ??? ?????? ?????????? ?? 1 ????? 2004 ?. ?? ??? Stenholmen,  
C?320/02, Recueil, ???, I?3509, ????? 25, ????? ? ??????? ?? ??? Jyske Finans, ????????? ??-  
????, ????? 37 ? 41).

48 ?? ?????? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????, ??? ?????? ?????? ???  
? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????, ???  
????? ??????, ??? ?????? ?? ? ? ?????????, ??????? ??, ?????? ? ??? ?????? ?????? ??? ??  
????, ?????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??? 314, ??????)—?) ?? ?????????????, ?  
????? ??? ?????? ???, ??? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????? (??, ? ???  
?????? ?????????? ?? ??? Stenholmen, ?????????? ??-????, ????? 25 ? ??????? ?? ??? Jyske  
Finans, ?????????? ??-????, ????? 38).

49 ??? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????  
????????? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?????? ?? ? ?????? ?  
????????????? ??????, ? ?????? ?????????????????? ?????? ??????, ??? ?????? ? ?????????? ??????? ??????  
?? ??, ? ?? ?????? ?????? ?????? ? ? ??????? ?? ?? ?????? ?? ??? 168, ??????) ??  
?????????? 2006/112 ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??????, ????

?????? ???????, ????? ?????????? ? ?????????, ?? ????? ??????? ???????, ????? ??  
????????? ?????????? ?? ?????????? ????? ?? ??????? ?? ???????.

50 ? ??? ????????? ?????? ?? ?? ?????, ?? ?????????? ?? ???????, ?????????????  
?????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ????????????? ????? ?? 11  
?????? 1989 ?., ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ????? ????????????? ??????? ?  
?????????? ?? ??????? 32 ? 28 ?? ?????????? 77/388/??? — ?????? ?????, ????????? ???  
???????? ?????? ?????????, ?????????????????? ?? ???????????, ?????????????????????? ? ???????????  
????????? (?? C 76, 1989 ?., ??? 10), ??????? ?????????, ?? ?????? ??????? ?? ??????? ??  
????????????????????? ?????, ?? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ??,  
????????????????????? ?? ??????? ?? ????????????? ?????????? ????????????? ?? ?????? ???????  
?????????, ??? ?? ??? ?????????? ?? ?? ?? ??????? ?????????????? ?? ??? ?? ?????? ?  
????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????

51 ???-????, ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ???  
??? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? 316, ????????? 1, ??? a) ??  
?????????? 2006/112. ?????????? ??? ???????????, ??????????? ??????????? ?? ??????? ??  
????? ?????????????????? ?????? ?????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??  
?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ??? ??????, ?? ?????? ?? ??????????? ??  
„?????????????? ?? ???????????, ?????????????????? ?????????? ?? ??????????? ?????????“, ? ??  
?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????????

52 ?????????????? ??????????? ?? ??? ??? ??????????????? ? ?????????? ??????????????  
????? ??????? ?? ?? ? ?????????? „????? ?????? ?????????“ ?? ??????? ?? ??? 311,  
????????? 1, ????? 1 ?? ?????????? 2006/112, ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????  
?? ?????? ?????? ?? ? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ??????????? ???,  
????? ?????? ?????????????????? ?????? ? ?????? ? ?????, ?? ?????? ?????????? ? ??? ??????  
????? ?? ???.

53 ??? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??? 314 ?? ??????????  
2006/112 ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ??? ??????????????? ?????? ?? ??? ?????????????, ?????  
?????? ?????????????????? ?????? ? ?????? ? ?????, ?? ?????? ? ??? ?????????? ?????? ?????  
?? ???.

54 ??? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????, ?????? ?  
?? ?????? ???????.

?? ?????? ? ?????? ??????

55 ? ?????? ? ?????? ??????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????, ?????????????  
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ??? 320, ????????? 1, ?????? ?????? ?  
????????? 2 ?? ?????????? 2006/112 ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?? ?????????? ?????????  
????????????, ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????????? ?????????, ?? ?????  
?? ??????? ?????? ?????? ?? ??, ??????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ??????????  
????????? ?? ?? ?????? ?? ?????, ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ??  
????????????????? ?? ?????????????? ??????????

56 ? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????, ?? ?????  
????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?? ??? 320, ????????? 1, ?????? ?????? ??  
???????????? 2006/112 ?????????, ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??  
????????????? ?????????????? ?? ??? 167 ? ?? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????  
? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????, ? ?????????? ??? ??????

63      ???? 320, ???????? 1, ????? ?????? ?? ???????????? ???????? ?? ???? ? ???????????  
 ????? ?????????? ?????????, ????? ????????????? ????????? ??? ??? ?????? ?? ??? ????????????

?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???.  
?? ?????? ?????? ????? 320, ?????????? 2 ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????????  
????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????????????.

64 ?? ?????? ??????, ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??  
????? 314 ? ?????? 320, ??????????? 1, ?????? ?????????? ? ??????????? 2 ?? ?????????????? 2006/112 ??  
????????? ?????????????? ? ??????????????? ??????, ?????????? ?????????????????????? ??????????, ?????????? ?  
????? ???????????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??? ??????  
????????????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????????????, ? ??????  
????????????????? ?????????? ? ??????????????? ?????????? ??????, ?? ?? ?? ?? ?????????? ??????????????  
????????????????????? ? ?????? ??????????????? ??????????????? ?????????? ?????????? (?? ? ?????? ?????????? ??????????  
?? ?????? Flughafen Köln/Bonn, ?????????? ??-????, ?????? 39).

65 ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ???????????, ?? ?????? 314 ? ?????? 320,  
????????????? 1, ?????? ?????????? ? ??????????? 2 ?? ?????????????? 2006/112 ?????? ??????????????????????  
?????????????, ?????? ??????????????? ??????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ??????????????  
????????????????, ?? ?? ?? ?? ?????????? ??????????????? ?????????????????????? ? ?????? ??????????????  
????????????????? ?????????? ??????????.

**?? ?????????????? ???????????**

66 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????????????????? ??????????????  
????? ??????????????????? ??????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????????  
????????????????, ??????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ???????????,  
?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????? ?????? ?????, ??????????? ?? ?????? ?? ??????????????  
????????, ?? ??????????? ?? ?????????????????????.

?? ??????????????? ??????????????? ?????? (?????? ?????????) ?????:

1) **????? 314 ?? ?????????????? 2006/112/?? ?? ?????????? ?? 28 ?????????? 2006 ???????**  
**????????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????? ?????????? ??????? ?? ??**  
**????????? ? ?????????, ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ? ???????????**  
**??? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??????????????, ??????**  
**????????? ?????????????????????? ?????? ? ?????????? ? ?????????????????? ?????, ??? ?????? ? ???**  
**?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????.**

2) **????? 320, ??????????? 1, ?????? ?????????? ? ??????????? 2 ?? ?????????????? 2006/112 ???????**  
**?? ?? ?????????? ? ?????????, ?? ?? ?????????? ??????????? ??????????????, ?????? ?????????????? ??**  
**?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????, ??? ?????? ? ?????????? ???????**  
**?????? ?? ?????????? ?????? ??????????????? ??????????, ?????????? ?? ??????????????????????????**  
**?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ? ?????? ?????? ??????? ?????? ??????????????**  
**????????????, ?????????? ??? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ??????????????? ???**  
**????????????????????? ??? ??????????????? ??????????.**

3) **????? 314 ? ?????? 320, ??????????? 1, ?????? ?????????? ? ??????????? 2 ?? ??????????????**  
**2006/112 ?????? ?????????????????????? ??????????, ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ??**  
**?? ??????????? ?? ??? ?????? ??????????????? ??????????????, ?? ?? ?? ?? ?????????? ??????????????**  
**????????????????????? ? ?????? ??????????????? ??????????????? ??????? ???????.**

?????????

\* ?????? ?? ??????????????????????: ?????????????.